



استمارة طلب جواز السفر وبطاقة التعريف الوطنية الالكترونية و البيومتريين
FORMULAIRE DE DEMANDE DU PASSEPORT ET DE LA CARTE NATIONALE D'IDENTITE
ELECTRONIQUES ET BIOMETRIQUES

يجب أن تكون الصورة بيومترية و بدون إطار ، ذات خلفية موحدة و بيضاء
Le fond de la photo biométrique doit être uni, sans contour et de couleur blanche



جواز السفر
PASSEPORT



بطاقة التعريف الوطنية
CARTE NATIONALE D'IDENTITE

الوثيقة المطلوبة
DOCUMENT DEMANDÉ

A) ETAT CIVIL DU DEMANDEUR DU DOCUMENT

(أ) الحالة المدنية لطالب الوثيقة

1. اللقب		2. الاسم	
3. Nom			
4. Prénom (s)			
5. الجنس		6. تاريخ الميلاد	
<input type="checkbox"/> ذكر Masculin	<input type="checkbox"/> أنثى Féminin	Année / السنة	Mois / الشهر Jour / اليوم
7. مكان الميلاد		8. الحالة العائلية	
Lieu de naissance		Situation familiale	
ولاية Wilaya		أعزب/عزباء Célibataire	
بلد الميلاد Pays de naissance		متزوج(ة) Marié(e)	
بالتنسبة للأشخاص المولودين بالجزائر بالنسبة للأشخاص المولودين بالخارج		مطلق(ة) Divorcé(e)	
بلدية Commune		أرمل(ة) Veuf(ve)	
9. لقب الزوج		10. اسم الزوج	
11. Nom de l'époux		12. Prénom de l'époux	
13. القامة		14. لون العينين	
Taille	Couleur des yeux	15. لون الشعر	
16. فصيلة الدم		17. علامات خصوصية	
Groupe sanguin	Couleur des cheveux	Signes particuliers	
18. الجنسية الحالية		19. سنة اكتساب الجنسية الجزائرية (إن كانت جديدة)	
Nationalité actuelle	Année d'obtention de la nationalité Algérienne (si nouvellement acquise)	20. الجنسية الأصلية	
21. العنوان		22. سنة بداية الإقامة به	
Adresse		Début de résidence à cette adresse (Année)	
23. مهنة المعنى بالأمر		24. صاحب العمل	
Profession		Employeur	

Remarque importante :

ملاحظة هامة :

1. Renseigner les rubriques nom et prénom en Arabe et en Français.
2. Renseigner les autres rubriques en Arabe ou en Français (utiliser une seule langue).
3. Pour les femmes mariées, remplir les rubriques nom et prénom du conjoint.
4. Pour les personnes mineures ayant un tuteur autre que les parents, remplir l'annexe « Tuteur Légal ».

1. ملء الخانات الخاصة بالإسم و اللقب بالعربية و الفرنسية.
2. ملء الخانات الأخرى بالعربية أو بالفرنسية (استعمل لغة واحدة فقط).
3. بالنسبة للمتزوجات ملء الخانات المتعلقة بلقب و اسم الزوج.
4. بالنسبة للقصر ذوي ولي شرعي غير الوالدين ملء الملحق المخصص للولي الشرعي.

26. اسم الأب		25. لقب الأب	
27. Nom du père			
28. Prénom(s) du père			
30. الجنسية الحالية للأب Nationalité actuelle du père		29. الجنسية الأصلية للأب Nationalité d'origine du père	
31. تاريخ ميلاد الأب Date de naissance du père		32. مكان ميلاد الأب Lieu de naissance du père	
Année / السنة		Mois / الشهر	
Jour / اليوم			
بالنسبة للأشخاص المولودين بالجزائر (الأب) (الجزيرة)			
بلدية Commune		ولاية Wilaya	
بالنسبة للأشخاص المولودين بالخارج (الأب) (البلد)			
بلد الميلاد Pays de naissance			

C) INFORMATIONS PERSONNELLES DE LA MERE

ج) المعلومات الشخصية للأم

34. اسم الأم		33. لقب الأم	
35. Nom de la mère			
36. Prénom(s) de la mère			
38. الجنسية الحالية للأم Nationalité actuelle de la mère		37. الجنسية الأصلية للأم Nationalité d'origine de la mère	
39. تاريخ ميلاد الأم Date de naissance de la mère		40. مكان ميلاد الأم Lieu de naissance de la mère	
Année / السنة		Mois / الشهر	
Jour / اليوم			
بالنسبة للأشخاص المولودين بالجزائر (الأم) (الجزيرة)			
بلدية Commune		ولاية Wilaya	
بالنسبة للأشخاص المولودين بالخارج (الأم) (البلد)			
بلد الميلاد Pays de naissance			

أصرح بشرفي عن صحة المعلومات الواردة في الاستمارة

Je déclare solennellement que les renseignements contenus dans cette demande sont authentiques.

توقيع طالب الوثيقة أو الولي الشرعي بالنسبة للقصر		خاص بالإدارة
Signature du demandeur ou du tuteur légal pour les mineurs		التوقيع والختم الشخصي للوئام الإداري الذي صادق على الملف
حرر بتاريخ		
Année / السنة		
Mois / الشهر		
Jour / اليوم		

أي تصريح كاذب من طرفي يعرضني للعقوبات الواردة في المادتين 222 و 223 من قانون العقوبات

Toute fausse déclaration de ma part m'expose aux sanctions prévues par les articles 222 et 223 du code pénal
www.interieur.gov.dz